


Von: martin.leonhard@ji.zh.ch 
Betreff: AW: Bank Leu Files
Datum: 5. April 2024 um 16:55
An: hans.faessler@louverture.ch



Sehr geehrter Herr Fässler

Im Zusammenhang mit Ihrem Einsichtsgesuch vom 15.03.2024 sende ich Ihnen in der Beilage gestützt auf § 20 Abs. 1 des Gesetzes über die Information und den Datenschutz (IDG) sowie § 10 Abs. 2 und 3 der Verordnung über die Information und den Datenschutz (IDV) die gewünschte Kopie des Vertrags zwischen der Clariden Leu AG und dem Staatsarchiv Zürich von 2011, mit dem die Hinterlegung der Unterlagen der ehemaligen Zinskommission Leu geregelt wurde.

Ich möchte Sie darauf hinweisen, dass in der Kopie alle Namen der auf der Seite der Deponentin genannten Personen wie auch sämtliche Unterschriften aus Datenschutzgründen geschwärzt wurden.

Mit freundlichen Grüssen
Martin Leonhard

Kanton Zürich
Direktion der Justiz und des Innern
Staatsarchiv des Kantons Zürich

Martin Leonhard lic. phil.
Stv. Abteilungsleiter Individuelle Kundendienste
Winterthurerstrasse 170
CH-8057 Zürich
+41 43 258 50 61
martin.leonhard@ji.zh.ch
www.zh.ch/staatsarchiv

Von: Hans Fässler <hans.faessler@louverture.ch>
Gesendet: Freitag, 15. März 2024 15:24
An: Martin Leonhard <martin.leonhard@ji.zh.ch>
Betreff: Re: Bank Leu Files

Vielen Dank, das werde ich machen.
Hans Fässler

Am 15.03.2024 um 15:20 schrieb <martin.leonhard@ji.zh.ch>
<martin.leonhard@ji.zh.ch>:

Sehr geehrter Herr Fässler

Darf ich Sie bitten, für die Einsicht in den Vertrag zwischen der Credit Suisse und dem Staatsarchiv nach [IDG \(Gesetz über die Information und den Datenschutz, LS 170.4\)](#) ein formelles schriftliches Gesuch mit Ihrer Privatadresse als Absender einzureichen. Details zum Informationszugang auf Gesuch finden Sie in [der Verordnung über die Information und den Datenschutz \(IDV\), LS 170.41](#), insbes. im Abschnitt 3, § 8. Am besten ist es, Sie formulieren Ihr Gesuch in Briefform und senden es uns als Pdf in einer E-Mail angehängt auf die allgemeine Adresse: staatsarchivzh@ji.zh.ch.

Mit freundlichen Grüssen

Martin Leonhard

Kanton Zürich

Direktion der Justiz und des Innern

Staatsarchiv des Kantons Zürich

Martin Leonhard lic. phil.

Stv. Abteilungsleiter Individuelle Kundendienste

Winterthurerstrasse 170

CH-8057 Zürich

+41 43 258 50 61

martin.leonhard@ji.zh.ch

www.zh.ch/staatsarchiv

Von: Hans Fässler <hans.faessler@louverture.ch>

Gesendet: Mittwoch, 13. März 2024 13:00

An: JI-StAZH <staatsarchivzh@ji.zh.ch>

Cc: Moorhead Shelley <shelley.moorhead@gmail.com>; Leitz, Christian <christian.leitz@ubs.com>

Betreff: Fwd: Bank Leu Files

Dear Mr. Leonhard

As you can see in our exchange of e-mails below, UBS Group Historian Dr Christian Leitz insists on the agreement being «not public».

Based on the «Öffentlichkeitsprinzip», I therefore demand that you hand over to me and to Mr. Skelley Moorhead of the US Virgin Islands the agreement between Credit Suisse and the statal archives of Zurich concerning the Leu Zinskommission documents until 1798.

Should you require a written letter to the «Direktion der Justiz und des Innern» (Staatsarchiv des Kantons Zürich) in this matter, please let me know.

With best regards,
Hans Fässler

Anfang der weitergeleiteten Nachricht:

Von: "Leitz, Christian" <christian.leitz@ubs.com>

Betreff: RE: Bank Leu Files

Datum: 12. März 2024 um 13:24:57 MEZ

An: Hans Fässler <hans.faessler@louverture.ch>

Kopie: Moorhead Shelley <shelley.moorhead@gmail.com>

Dear Mr. Fässler

As set out in my email of 7 March 2024, the documents are available for public consultation at the Zurich State Archive, without the possibility to obtain copies. There are currently no

plans to change that. The relevant agreement is not public and can thus not be shared with you.

The decision to deposit the documents pertaining to Zinskommission Leu until 1798 with the Zurich State Archive was taken based on discussions between Clariden Leu AG and the Zurich City Council. I am, unfortunately, not in a position to provide further details.

Kind regards,
Christian Leitz

From: Hans Fässler <hans.faessler@louverture.ch>
Sent: Thursday, March 7, 2024 10:47 PM
To: Leitz, Christian <christian.leitz@ubs.com>
Cc: Moorhead Shelley <shelley.moorhead@gmail.com>
Subject: [External] Re: Bank Leu Files

Dear Mr. Leitz

You have stated again the regulations concerning the Leu documents. This is not new to me and this is not what I asked for. You have managed to completely ignore my questions going beyond that.

May I reiterate what I have put to you:

«...copying relevant entries still requires the consent of Credit Suisse's successor bank UBS. **What is the logic behind this? According to what criteria will you grant or deny permission to copy documents? And could you please forward the deposit agreement of 2010 to me?** Furthermore Martin Leonhard did not answer Mr. Moorhead's question as to what caused the U-turn by CS in 2010 from insisting on these documents being private to handing them over to the statal archives. **Could you elaborate on this?**

Yours faithfully,
Hans Fässler

Am 07.03.2024 um 16:16 schrieb Leitz, Christian
<christian.leitz@ubs.com>:

Dear Mr. Fässler

Thank you for your inquiry of February 25, 2024 regarding documents of "Zinskommission Leu".

As I noted in my response to Mr. Moorhead, these documents are available for consultation at the Zurich State Archive in electronic format. Interested parties, such as yourself, can thus view them on the premises of the Zurich State Archive. Copies thereof cannot be obtained.

We thank you for your understanding.

Kind regards,
Christian Leitz

<image001.png>

Dr Christian Leitz
Group Historian
Europaallee 21
CH-8098 Zurich

From: Hans Fässler
<hans.faessler@louverture.ch>
Sent: Sunday, February 25, 2024 9:25 AM
To: Leitz, Christian <christian.leitz@ubs.com>
Cc: Reparations ACCRA <acrra.vi@gmail.com>; Moorhead Shelley <shelley.moorhead@gmail.com>; beat.gnaedinger@ji.zh.ch; Pfister Hansueli <staatsarchivzh@ji.zh.ch>
Subject: [External] Bank Leu Files

Dear Mr. Leitz

My name is Hans Fässler. I am the Swiss historian based in St.Gallen who in the noughties managed to put pressure on Credit Suisse to transfer the documents linked to Danish West Indian colonialism and slavery to the Zurich Statal archives. Concerning my position in the debate see: [Debatte Sklavereiakten Bank Leu - Credit Suisse](#), concerning my person see: [Hans Fässler - Wikipedia](#).

It is with great astonishment that I have learnt from the conversation between Mr. Moorhead of ACCRA and Martin Leonhard of the Zurich Statal Archives that copying relevant entries still requires the consent of Credit Suisse's successor bank UBS. What is the logic behind this? According to what criteria will you grant or deny permission to copy documents? And could you please forward the deposit agreement of 2010 to me?

Furthermore Martin Leonhard did not answer Mr.

U-
turn by CS in 2010 from insisting on these documents being private to handing them over to the state archives. Could you elaborate on this?

Yours faithfully,
Hans Fässler

Hans Fässler
Weiherweidstrasse 5
9000 St.Gallen
Switzerland
Phone: +41 71 288 39 52
Mail: hans.faessler@louverture.ch
Web: <https://louverture.ch>
Agassiz Campaign: <https://louverture.ch/agassiz>
Reparations Committee: <https://louverture.ch/scores>
Caricom Compilation Archive (CCA): <https://louverture.ch/cca>
Wikipedia: [Hans Fässler – Wikipedia](#)

E-mails can involve SUBSTANTIAL RISKS, e.g. lack of confidentiality, potential manipulation of contents and/or sender's address, incorrect recipient (misdirection), viruses etc. Based on previous e-mail correspondence with you and/or an agreement reached with you, UBS considers itself authorized to contact you via e-mail. UBS assumes no responsibility for any loss or damage resulting from the use of e-mails.

The recipient is aware of and accepts the inherent risks of using e-mails, in particular the risk that the banking relationship and confidential information relating thereto are disclosed to third parties.

UBS reserves the right to retain and monitor all messages. Messages are protected and accessed only in legally justified cases.

For information on how UBS uses and discloses personal data, how long we retain it, how we keep it secure and your data protection rights, please see our Privacy

Notice <http://www.ubs.com/privacy-statement>

E-mails can involve SUBSTANTIAL RISKS, e.g. lack of confidentiality, potential manipulation of contents and/or sender's address, incorrect recipient (misdirection), viruses etc. Based on previous e-mail correspondence with you and/or an agreement reached with you, UBS considers itself authorized to contact you via e-mail. UBS assumes no responsibility for any loss or damage resulting from the use of e-mails.

The recipient is aware of and accepts the inherent risks of using e-mails, in particular the risk that the banking relationship and confidential information relating thereto are disclosed to third parties.

UBS reserves the right to retain and monitor all messages. Messages are protected and accessed only in legally justified cases.

For information on how UBS uses and discloses personal data, how long we retain it, how we keep it secure and your data protection rights, please see our Privacy Notice <http://www.ubs.com/privacy-statement>

Hinterlegungsve
rtrag_...rzt.pdf

3.1 MB